

Լուսինե Հրաչիկի Սարգսյան

✉ sargsyanlusine@ysu.am



Եվրոպական լեզուների և հաղորդակցության ֆակուլտետ

Թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Դոցենտ

Կրթություն

Հաստատություն Ֆակուլտետ	Երևանի պետական համալսարան Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ/Արտասահմանյան գրականության և գրականության տեսության ամբիոն
Տարեթիվ	2002 - 2009
Աստիճան/կոչում	Հայցորդ

Հաստատություն Ֆակուլտետ	Երևանի պետական համալսարան Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ
Տարեթիվ	2000 - 2002
Աստիճան/կոչում	Մագիստրոս

Հաստատություն Ֆակուլտետ	Երևանի պետական համալսարան Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ
Տարեթիվ	1996 - 2000
Աստիճան/կոչում	Բակալավր

Գիտական աստիճան/կոչում

Հաստատություն Տարեթիվ	ՀՀ բարձրագույն որակավորման հանձնաժողով 2018
Աստիճան/կոչում	Դոցենտ
Մասնագիտություն	Բանասիրական գիտություններ

Հաստատություն Տարեթիվ	ՀՀ բարձրագույն որակավորման հանձնաժողով 2009
Աստիճան/կոչում	Գիտությունների թեկնածու
Մասնագիտություն	Բանասիրական գիտություններ
Գիտական ղեկավար	Հարությունյան Արտեմ
Գիտական թեմա	Ջեյմս Զոյսի փոքր ստեղծագործությունները

Լեզուների իմացություն

Հայերեն English Русский Français լավ տալիս

Աշխատանքային փորձ

Հաստատություն ԵՊՀ թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Ժամանակահատված 2023 մինչ օրս
Պաշտոն դոցենտ

Հաստատություն ԵՊՀ թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Ժամանակահատված 2020 - 2023
Պաշտոն դոցենտ

Հաստատություն ԵՊՀ թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Ժամանակահատված 2011 - 2020
Պաշտոն ասիստենտ

Հաստատություն ԵՊՀ անգլերենի թիվ 1 ամբիոն
Ժամանակահատված 2009 - 2011
Պաշտոն դասախոս

Հաստատություն ԵՊՀ անգլերենի թիվ 1 ամբիոն
Ժամանակահատված 2005 - 2009
Պաշտոն լաբորանտ

Հաստատություն ԵՊՀ անգլերենի թիվ 2 ամբիոն
Ժամանակահատված 2003 - 2004
Պաշտոն դասախոս

Հաստատություն ՀՀ քաղաքացիական ծառայության խորհուրդ
Ժամանակահատված 2002 - 2005
Պաշտոն առաջին կարգի մասնագետ

Գիտական հետաքրքրություններ

- անգլերենը մասնագիտական նպատակների համար
- զբոսաշրջային անգլերեն, զբոսաշրջային տեքստերի թարգմանություն
- անգլերեն (հիմնական օտար լեզու)
- գործնական քերականություն
- իրավաբանական անգլերեն
- դիսկուրսի վերլուծություն
- արհեստական բանականության ինտեգրումը ուսումնառության գործընթացում
- կորպուս լեզվաբանություն
- բանավոր թարգմանություն
- օտար լեզվի դասավանդման մեթոդիկա

Միջազգային կոնֆերանսների և սեմինարների մասնակցություն

01/11/2025 - 02/11/2025	6th International Conference on Environmental Design and Health Hellenic Open University Հունաստան
18/10/2024 - 20/10/2024	5th International Conference on Environmental Design and Health (ICED2024) Hellenic Open University Հունաստան
27/09/2023 - 29/09/2023	Eurasian Translation Congress 2: Translation through Intermediary Language University of Verona, Department of Foreign Languages and Literatures Իտալիա
05/09/2019 - 11/09/2019	Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education Լեհաստան
05/09/2001 - 13/09/2001	Ազատագրկման այլընտրանքների վերաբերյալ (ՀՀ պատվիրակության թարգմանիչ) Ռուսիա

Անդամակցություն

Հաստատություն Ժամանակահատված	“TEDx Armenia” նախագծի համակարգող՝ անգլերենի և հայերենի գծով 2012 մինչ օրս
Հաստատություն Ժամանակահատված	Թարգմանիչ ՀՀ դատավորների միությունում 2001 - 2023
Հաստատություն Ժամանակահատված	ԵՊՀ արհեստակցական կազմակերպության անդամ 2018 մինչ օրս

Այլ տեղեկություններ

2025 November 1-2, Web of science, Certificate of Participation at the 6th International Conference on Environmental Design and Health, E3S Web of Conferences, Scopus - Q4 (ICED2025), Hellenic Open University, Heraklion, Crete, Greece 2025 November 2, Certificate of Completion of a 12-week blended course “Basics of Adult Learning and Education. Teaching Methodology” based on the Curriculum GlobALE standard recommended by UNESCO, 120 hours (80 online, 40 classroom course), YSU 6 credits 2025 April 04, Certificate of Attendance at a Webinar “Challenging Traditional Methods: Understanding AI-Driven Innovations in Language Teaching”, Global Scale of English, Pearson 2025 March 01- 02, Certificate of Attendance at “Teaching for Success 2025: English Teacher and Educator Development Conference”, British Council Armenia 2024 October 18-20, Web of science, Certificate of Participation at the 5th International Conference on Environmental Design and Health, E3S Web of Conferences, Scopus - Q4 (ICED2024), Hellenic Open University, Greece 2024 March 02, Certificate of Attendance at “Teaching for Success 2024: English Teacher and Educator Development Conference”, British Council Armenia 2023

November 17, Certificate of Participation in a Webinar "Teaching Your Students to Learn and Unlearn" / British Council Armenia 2023 September 27-29, Eurasian Translation Congress 2, Translation through Intermediary Language, YSU Department of Translation Studies, University of Verona Department of Foreign Languages and Literatures 2023 "Doing It TED Style" an exclusive two-day Public Speaking Masterclass conducted by ThinkStudio 2022 Cambridge CELTA /Certificate of English Language Teaching to Adults 2022, 20-21 May, Certificate of Participation in a two-day workshop "Enhancing Language Learning and Teaching Through Action Research Communities for Language Teachers", organized by ECML in cooperation with EUA, 2 credits 2021Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council Armenia 2021 Training Course on "Research Methods", EUA 2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses 2020 "Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom", Relang, Online Event 2019 "Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education" YSU, University of Rzeszów 2019 "Teaching for Success 2019: English Teacher and Educator Development Conference", British Council Armenia 2018 "Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism", YSU 2009 International Conference on 90th Anniversary of YSU held in YSU

Հրատարակումներ

Հոդված

Mediated Translation of Films: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis of "Gone in 60 Seconds"

Markuhi Voskanyan, Lusine Sargsyan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 98-108

Հոդված

Fostering environmental consciousness among university students

Irina Mkhitarian, Lusine Sargsyan

E3S Web of Conferences 2024 04003

Հոդված

ALLUSION IN "GIRL, WASH YOUR FACE" BY RACHEL HOLLIS AND ITS ARMENIAN TRANSLATION

Lusine Sargsyan, Tatevik Vardanyan

Բանբեր Եվրասիա միջազգային համալսարանի 2023 167-179

Հոդված

MUSICAL ALLUSIONS IN JAMES JOYCE'S DUBLINERS AND THE PROBLEM OF THEIR TRANSLATION

LUSINE SARGSYAN

Translation Studies: Theory and Practice 2021 45-54

Հոդված

ALLUSIONS REFERRING TO THE THEME OF MUSIC IN JAMES JOYCE'S "DUBLINERS"

Lusine Sargsyan, Anna Guyumjyan

Интeрнаука 2020 57-60

ՈՒՏՈՒՄՆԱԿԱՆ ձեռնարկ

Բանավոր թարգմանության հմտությունների ուսուցման մեթոդական ձեռնարկ

Լուսինե Սարգսյան

2017 50

Հոդված

Բանավոր թարգմանության դասավանդման մեթոդները

Լուսինե Սարգսյան

Մանկավարժական միտք 2016 էջ 345-349

http://zangak.am/product_info.php?cPath=29_134&products_id=1288

Հոդված

Translation Problems of “False Friends”

Sargsyan Lusine

Актуальные вызовы современной науки. Сборник научных трудов международной конференции 2016 96-101

Մենագրություն

Զեյնա Զոյսի ստեղծագործության վաղ շրջանը

Սարգսյան Լուսինե Հրաչիկի

2014 168
